

沽平價減炭煤

East Side Wood Yard
Cor. Pender and Dunlery Ave.
Phone Highland 930
VANCOUVER, B. C.

本公司煤炭分三等茲將每等每噸價列下
●大炭每噸價銀六元五毛
●中炭每噸價銀五元
●細炭每噸價銀三元七毛五仙
乾柴十式英寸至十四英寸者每車價銀
叁元杉柴壹車連細炭五包價銀叁元貳毛
五仙 貴客光顧請到交良
東區柴場公司主人倫美路啓

樓師狀

Won Alexander Cumyow
Conveyancer, etc
Loo Building
VANCOUVER, B. C.

啓者弟代辦訟務 並梓
里現有欲造商家紙買賣
權理 帶口供帶入籍帶園
批屋批地契囑書承頂生
意各式文件均可代辦如
蒙賜委定當妥辦
雲哥巴早溫金有謹佈

白告號生廣

KWONG SANG & Co.
79 Pender St. P. O. Box 425
Tel. 9434 VANCOUVER, B. C.

啓者本號開創于云哥吧埠已歷多年
專辦中國日本絲綢男女綉花長棉袍
各款綢緞衣服絲巾搭巾巾襪器漆
器古玩玩物均皆時款新式認真價實
童叟無欺如蒙 貴客光顧定必留心
揀擇上品貨物照原價額外減平付上
以圖久遠交易希爲留意惠顧是禱
云哥吧廣生號鄭就 太媛 謹啓

號源源

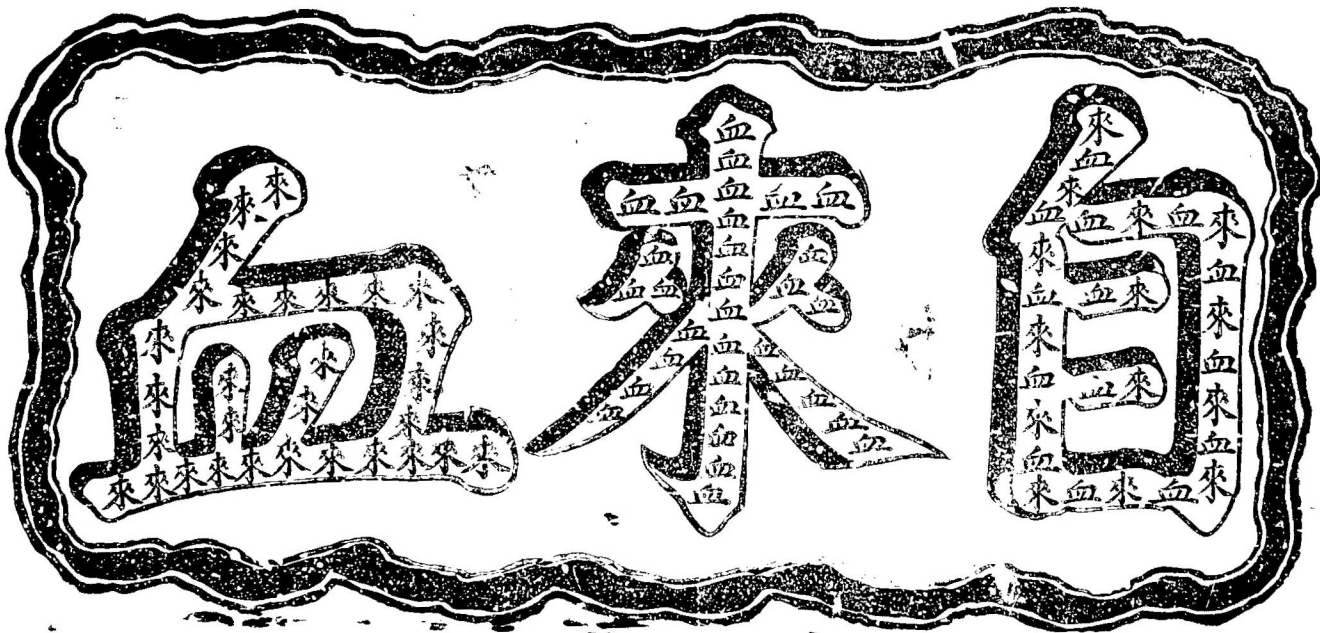
Yuen Yuen & Co.
27 Pender St. P. O. Box 1401
Phone 7008 Vancouver, B. C.

小店專辦唐山油糖茶米諸色美酒蘇杭衣服
時款鞋襪並各省地道藥材參茸玉桂一切上
等貨物發售如 蒙賜顧依時價從廉以圖銷
流廣遠兼理信銀兩快捷妥當舖在片打街
門牌二十七號信箱一仟四百〇一號
大國手 李時宗 兩先生授徒
朱金裘厲內方脈 針灸方藥
司事人陳應創 朱基同啓

榮譚鮑魚公司

告廣

本號新親生晒鮑魚出市五十磅庄一百磅庄發行價甚相宜
經商光顧欲知貨辦價請此西字通信可也
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.
榮譚鮑魚公司啓



血虧 胃弱 氣虛 肝旺 腎虧 精薄 骨痛 筋酸 陽萎 陰虧 破金 吐血 痛經 白帶 七傷

人之有血猶樹之有葉若葉絕則樹必枯人少血則體必瘦世
人欲求補體強宜以多血爲正當因人身百體皆賴血以養
之也如血足則臟腑完全形體自然活潑血少則臟腑衰弱百
病叢生如血虛則肺弱而咳嗽血少則脾弱而食慾不振血
減少則思慮之功他如心經虛而不健偶有驚悸則心跳不
安外則四肢無力或浮腫即成陰虛陽虛之患如腎部少血則
胃弱而減少消化食物之力偶食生冷便作惡酸酸則飽脹
重則疼痛他如肺肝脾腎大小腸膀胱各部莫不賴血以健強
此人造自來血真如人體中之血液也

價目

大瓶二元 每打二十元
小瓶一元二角 每打十二元
若購多瓶車脚到支亦甚相宜郵費每大瓶加取四毛
小瓶三毛

總發行處上海五洲大藥房
總經理處金山五洲大藥房
Eng Chow Co. 707 Clay St., San Francisco Cal.

聯誼社出世廣告

竊以三千毛瑟喚醒國士沉迷七字聯筆足起雅人興趣每懷
時事多故不禁痛哭在吟對茲旅況無聊何妨咬文嚼字用是
社中同志廣徵聯才以遺興諸希海外吟壇多構佳句而惠教
首會單聯求 教

大集聯吟同結社

每比收卷資三毫現以現謝無資不取照收卷資實給卷多
加獎不足照折倘有懷疑幸勿賜教准於陽歷二月十號截
卷彙送

鄭明溥先生評閱東榜

李春華先生評閱西榜

●每榜謝教列左
冠軍廿元 六至十名二元
二名十元 十一至廿名壹元
三名七元五毛 廿一至五十名五毛
四名五元 五十一至壹百名三毛五
五名三元五毛 殿軍拾元
外埠吟友于投卷時須向郵局買担保付來方免遺失凡信
面唐字須寫明交聯誼社收更妥希爲注意
Wah Yick Jung 548 Shanghai St. Vancouver, B. C.
民國四年元月十號 雲高華埠聯誼社披露

精工修整水喉

啓者本公司承接修整水喉工精價廉
西人士均已極口稱贊如華埠三記號
與及各大商常時光顧如諸君留心關
照甚爲歡迎隨時應命工值格外從廉
仰即留心爲盼
W. A. BROWN
PLUMBER
239 Hastings St. Phone Sey. 770 VANCOUVER, B. C.
本公司主人布朗謹啓

注意此告

啓者弟與律師包取稅金如各梓里失漏欲取回者請列明
口供軟相片三張及番日期船名付來定必力爲包辦也先不
用銀至取回交稅金時每張收銀七元五如假可取回原銀
也如欲以舊轉取新者則取銀較平如失者不能記得番人日
期或船名亦便取回也因弟處有前五十年之唐番日期書及
前廿五年之各船名也註明唐日期及某公司之船弟可能照
之譯準矣無論取生意帶或別項帶或前無稅來者均可代爲
取回稅金如打稅者然現弟之所經手者經已取回九成矣
將來可能十足取回因本處律師簽名之証人有大有見于皇
家處當辦此事故易準情外埠委託辦者格外留心異常快捷有
意托辦者請照下列之英字直付來無誤
L. K. WALL
Cumberland B. C.
活的狀師樓番譯 關龍均啓

告廣舖遷司公合聯僑華

意注請胞同

啓者我僑胞前因某商會二三私人倡議高抬貨價
封禁米價重利盤剝是以僑胞同發憤集此華
僑聯合會做義會之例每份科本銀二毫五認股多
少由人自便隨即於元月廿一日開設華僑聯合公
司在片打街逸民樓下專辦酒米油糖一切伙食雜
貨及洗衣各項用品發售貨物鮮明平買平賣無分
彼此多蒙各界僑胞光顧生意日臻暢旺奈係土庫
不合衛生迫得急擇正舖茲定於三月十四日遷往
片打街一百二十二號門牌開市二樓則爲華僑聯
合會辦事所設有房舍床位以便各埠僑胞來往惟
本會係全加僑胞共謀幸福起見非同自私自利者
比第一期股雖經截止然仍招第二期股每份取
銀三毫俾得同沾利益如僑胞欲入股及取
貨者請照下列西字門牌寄來定必依期將會底票
或貨物付上決無延誤特此佈聞
中華民國三年三月拾三日 華僑聯合會啓
The United Chinese Provision Supply Co.
Wholesale and Retail Phone Sey. 2994
122 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

期日港香往來船商司公阪大

▲請搭新船旅粵
啓者本公司有新大雙車堅固書信輪船六隻接載搭
客貨物每逢兩個禮拜一次由域多利啓行前往香港
順經日本等埠依期到港其船異常堅固快捷不怕風
浪并裝有無線電報等二層房位甚佳至及太艙客位
寬敞電燈光輝廚房所洗身房洗面盆齊備均在客
艙內利便福食茶水豐美船上任從搭客自由不分彼
此各工人厚禮相待誠恐各處遠地梓友未及週知特
登佈告頭二等位請來代理人處面議
大艙客位每位收船脚四十三元五毛
▲民國三年至四年來往船期
由域多利開行 由港到域多利日期
打金馬 九月廿七日 打金馬 九月十五日
遍里馬 九月廿九日 遍里馬 九月十七日
舍路船 九月三十日 舍路船 九月十八日
麥市固 九月廿七日 麥市固 九月十六日
市卡固 九月廿四日 市卡固 九月十三日
駕拿大 九月廿四日 駕拿大 九月十三日
代理人 咸水地金利源 林沾 全啓
域多利華隆號 黃華 黃強

白告號昌輪

LUN CHONG & CO.
17 Pender St. E. P. O. B. 516
Tel. Sey. 7647 Vancouver, B.C.

啓者本店開張十餘年屢蒙梓里光顧今
新辦到金邊各色羊毛線仔花紋羊
毛線結彩樹膠鞋與及中西蘇杭綢緞鞋
襪俱全特將上等裁縫師傅工精巧造中
西時款新衣如 蒙賜顧定必從廉取價
仰祈留心爲盼如有信件照上西字賜來
無誤
▲誠錄(詩摩)七六四七
▲皇家新信箱五百一十六號
輪昌老店披露